

## Tornar os vídeos acessíveis, especialmente através de legendas



### Contexto

Os vídeos são materiais didáticos eficazes para todos os alunos. No entanto, para alguns jovens com necessidades especiais, o vídeo precisa de ser adaptado para ser acessível a eles. Por exemplo, é por vezes importante fornecer legendas para permitir aos jovens com deficiências auditivas compreenderem o conteúdo do vídeo.



### Apresentação

Os vídeos podem ser ferramentas eficazes para apoiar a aprendizagem. É uma ferramenta eficaz para ajudar a compreender e visualizar um fenómeno, um processo, um espaço, uma experiência. Para tornar os vídeos acessíveis, é importante pensar na legendagem dos mesmos. Estes são benéficos a diferentes níveis de aprendizagem para jovens com necessidades especiais e outros aprendentes também.



### Tornar um vídeo acessível na prática



#### Visibilidade do orador

Escolher ou criar um vídeo onde o rosto do orador seja visível e bem iluminado. Algumas pessoas com deficiências auditivas lêem os lábios para compreenderem a língua falada.



#### Limitar a duração

Escolher vídeos que não excedam meia hora, a fim de limitar a perda de atenção dos alunos.



#### Subtítulos

Se pretende incluir legendas, deixe espaço suficiente na parte inferior da imagem os benefícios das legendas podem ser muitos:

- as legendas precisas estimulam a assimilação e a compreensão para todos
- para alguns alunos, a capacidade de ler, enquanto se ouve, pode contribuir significativamente para a retenção do conteúdo.
- as legendas podem ajudar a melhorar a leitura, a ortografia e as capacidades de vocabulário. O tamanho do texto deve ser suficientemente grande para ser facilmente legível (e deve permanecer na página o tempo suficiente para que os leitores o sigam).



# Criar subtítulos e exemplos de software

## 1- Youtube

Para legendar com o Youtube, deve primeiro hospedar o seu vídeo na plataforma, depois ir ao estúdio Creator e finalmente ao gestor de vídeo. Com o Youtube, pode criar as suas próprias legendas ou importar um ficheiro de legendas, ou utilizar as legendas automáticas.

### Benefícios:

- Ferramenta integrada na plataforma do youtube.
- Possibilidade de legendas manuais ou automáticas.

### Desvantagens:

- A ferramenta é complexa para aqueles que não estão familiarizados com o youtube.
- A transcrição é pobre quando é automática.

## 2- Ava

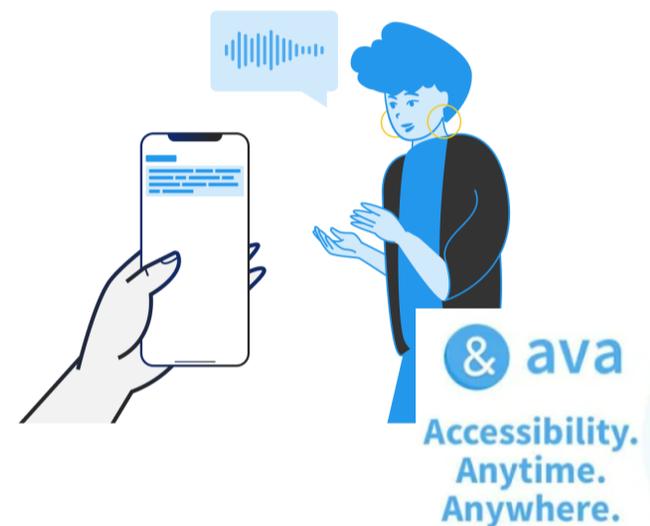
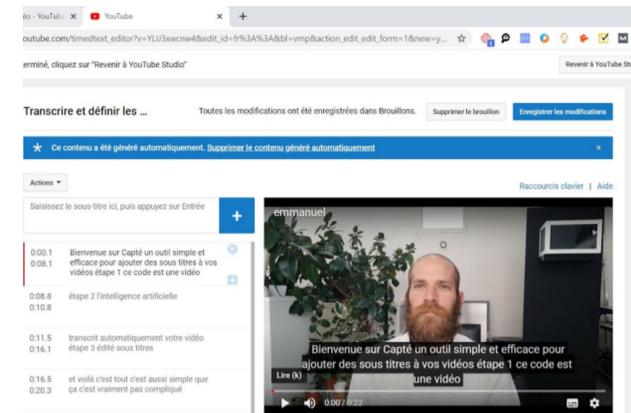
Descarregue a aplicação Ava para o seu telefone para transcrever instantaneamente a voz para texto a partir de até três metros de distância. Ensine a Ava a melhorar e aprender o seu vocabulário ao transcrever voz para texto, tocando nas palavras para as corrigir ou adicionando o seu próprio vocabulário habitual.

### Benefícios:

- Legendas automáticas.
- Facilmente descarregável e utilizável em telemóveis.

### Desvantagens:

- The application may be subject to bugs.



## 3- Amara

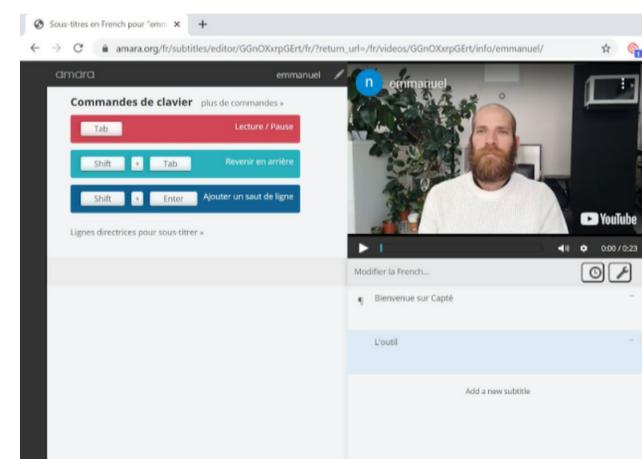
Amara é uma ferramenta que lhe permite legendar vídeos que já estão online, independentemente da plataforma de alojamento (Vimeo, Youtube...). É uma solução de legendagem online. A legendagem é feita manualmente, mas a ferramenta oferece vários atalhos de teclado para poupar tempo.

### Benefícios:

- Fácil de usar
- Guia de legendagem para dicas.

### Desvantagens:

- Sem possibilidade de legendagem automática
- Sem possibilidade de estilo das legendas.



## Recursos

**Youtube** : [www.youtube.com](http://www.youtube.com)

**Capte** : <https://getcapte.com/en/>

**Amara** : <https://amara.org/en/>